

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	RA
LIR - Livello ricerca	P
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	01
NCTN - Numero catalogo generale	00445038
ESC - Ente schedatore	M380
ECP - Ente competente	M380

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione	tavoletta
--------------------	-----------

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Piemonte
PVCP - Provincia	TO

<b>PVCC - Comune</b>	Torino
<b>LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
<b>LDCT - Tipologia</b>	palazzo
<b>LDCQ - Qualificazione</b>	reale
<b>LDCN - Denominazione attuale</b>	Palazzo Reale
<b>LDCU - Indirizzo</b>	Piazzetta Reale, 1
<b>LDCM - Denominazione raccolta</b>	Musei Reali - Museo di Antichità
<b>LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE</b>	
<b>TCL - Tipo di localizzazione</b>	luogo di reperimento
<b>PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA</b>	
<b>PRVS - Stato</b>	IRAQ
<b>PRVR - Regione</b>	NR
<b>PRVP - Provincia</b>	NR
<b>PRVC - Comune</b>	NR
<b>PRVL - Località</b>	Umma (mod. Tell Jokha)
<b>UB - DATI PATRIMONIALI</b>	
<b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O SOPRINTENDENZA</b>	
<b>INVN - Numero</b>	21.M380-1.18
<b>INVD - Data</b>	2021
<b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O SOPRINTENDENZA</b>	
<b>INVN - Numero</b>	MAT423
<b>STI - STIMA</b>	
<b>DT - CRONOLOGIA</b>	
<b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>	
<b>DTZG - Fascia cronologica di riferimento</b>	MILLENNI/ III millennio a.C.
<b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>	
<b>DTSI - Da</b>	2100 a.C.
<b>DTSF - A</b>	2000 a.C.
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	iscrizione
<b>ADT - Altre datazioni</b>	00.00.08.17
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	argilla
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unità</b>	mm
<b>MISA - Altezza</b>	25
<b>MISL - Larghezza</b>	22
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESO - Indicazioni</b>	Tavoletta cuneiforme neosumerica in argilla di forma rettangolare, di contenuto amministrativo. La conservazione è buona e permette la lettura di tutti i segni. Il colore è marrone chiaro uniforme, lievemente

<b>sull'oggetto</b>	annerita la fine della seconda riga del recto e la parte in alto a destra del verso. L'iscrizione in lingua sumerica si sviluppa su sei righe nel recto e su sei nel verso.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	sumerico
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	cuneiforme
<b>ISRP - Posizione</b>	recto
<b>ISRI - Trascrizione</b>	1. 3(diš) sila3 kaš saga 3(diš) sila3 ninda 2. 2(diš) gin2 i3 2(diš) gin2 naga 3. DIŠ ku6 DIŠ sa sum 4. lu2-dnanna 5. 5(diš) sila3 kaš 3 sila3 ninda 6. 2(diš) gin2 i3 2(diš) gin2 naga Traduzione: 3 sila di birra di buona qualità, 3 sila di pane 2/60 di sila di olio 2/60 di sila di salicornia, 1 pesce, 1 mazzo di cipolle Per Lu-Nanna; 5 sila di birra, 3 sila di pane 2/60 di sila di olio, 2/60 di sila di salicornia
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	sumerico
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	cuneiforme
<b>ISRP - Posizione</b>	verso
<b>ISRI - Trascrizione</b>	1. 1 ku6 1 sa šum2 2. dšul-gi-iri-mu 3. 5 sila3 kaš saga 3 sila3 ninda 4. 2(diš) gin2 i3 2(diš) gin2 naga 5. 1 ku6 1 sa sum 6. šu-dsuen 7. u4 10 + 7 - kam Traduzione: 1 pesce, 1 mazzo di cipolle Per Šulgi-urugu; 5 sila di olio, 2/60 di sila di salicornia, 1 pesce, 1 mazzo di cipolle Per Š-sîn. 17° giorno
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	sumerico
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	cuneiforme
<b>ISRP - Posizione</b>	margine sinistro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	iti e2-iti-6 Traduzione: mese del tempio del sesto mese
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	Il testo della tavoletta recita: "3 sila di birra di buona qualità, 3 sila di pane 2/60 di sila di olio 2/60 di sila di salicornia, 1 pesce, 1 mazzo di cipolle Per Lu-Nanna; 5 sila di birra, 3 sila di pane; 2/60 di sila di olio, 2/60 di sila di salicornia, 1 pesce, 1 mazzo di cipolle per Šulgi-urugu; 5 sila di olio, 2/60 di sila di salicornia, 1 pesce, 1 mazzo di cipolle per Š-sîn. 17° giorno." Sul margine sinistro troviamo l'indicazione del mese: "mese del tempio del sesto mese"
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di conservazione</b>	intero
<b>TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI</b>	
<b>ACQ - ACQUISIZIONE</b>	
<b>ACQT - Tipo acquisizione</b>	acquisto
<b>ACQD - Data acquisizione</b>	1921

<b>ACQL - Luogo acquisizione</b>	Parigi
<b>CDG - CONDIZIONE GIURIDICA</b>	
<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
<b>DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO</b>	
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634026764417
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634026828632
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634026932399
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634027008520
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634027117771
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634027181018
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale (file)
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	New_1634027244247
<b>DRA - DOCUMENTAZIONE GRAFICA</b>	
<b>DRAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>DRAT - Tipo</b>	disegno
<b>DRAN - Codice identificativo</b>	New_1634027344412
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Archi Alfonso, Pomponio Francesco, Bergamini Giovanni
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1995
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	MA993

**BIBN - V., pp., nn.**

p. 42

**AD - ACCESSO AI DATI**

**ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI**

**ADSP - Profilo di accesso**

1

**ADSM - Motivazione**

scheda contenente dati liberamente accessibili

**CM - COMPILAZIONE**

**CMP - COMPILAZIONE**

**CMPD - Data**

2021

**CMPN - Nome**

Belotti, Federica

**FUR - Funzionario  
responsabile**

Panero, Elisa

**AN - ANNOTAZIONI**

**OSS - Osservazioni**

Acquistata da Ernesto Schiaparelli nel 1921 da mercato antiquario parigino